



Université de Tanta
Faculté des Lettres
Département de français
Troisième année
Lexicologie
Une heure
(50 points)



ب. ل. ا + ف. ن. ا

20

- 1- Qu'est-ce que la dérivation parasynthétique ? (4 points)
- 2- Parlez de l'homonymie en citant deux exemples pour tout état. (5 points)
- 3- Que signifie -t- elle, la composition d'origine savante ? Comment pouvez-vous interpréter que le mot "automobile" est un mot composé hybride ? (5 points)
- 4- Quelle est la différence entre la lexicologie et la lexicographie ? (6 points)
- 5- la siglaison sert à enrichir le lexique : qu'est-ce que signifient - ils les sigles suivants et est ce qu'il y a une différence entre les deux groupes ? (6 points)
Le premier groupe : la C.G.T / le R.M.I / le CAPES
Le deuxième groupe : le DELF / le RIB
- 6- Précisez la langue ancienne qui participe à la composition des mots suivants en citant la signification de tout élément : (9 points)
hyperactif / archi- plein / juxtaposer / insecticide / extraordinaire / calorifère
- 7- Complétez : (15 points)
 - a- En utilisant le suffixe, nous remarquons que la.... du mot dérivé est de celle de la base mais le préfixe modifie En général, si le radical est un verbe comme "prendre" et les dérivés sont aussi des comme ou mais il y a certains préfixes comme ou qui nous aident à former des adjectifs à partir de noms comme
 - 1- (nom) -----> (adj)
 - 2- (nom) -----> (adj)
 - b- Nous pouvons trouver des antonymes établis au moyen d'un dérivé formé à l'aide d'un comme
Lisible ----->
Heureusement ----->

Dr El Cheikh N / Dr Anaf M / Dr Hussein A

③ ~~Certificat d'aptitude au Professorat de l'enseignement secondaire.~~

Université de Tanta

Troisième année

②

② C'est un revenu minimum d'insertion
Faculté des lettres Lexicologie

② Revenu minimum d'insertion
Section de français Mai 2021

① ~~Confédération générale du travail~~

① Le diplôme d'études en langue française
Traitez deux thèmes:

② qui vont dire le relevé d'identité bancaire

1-La préfixation et la suffixation sont deux procédés importants pour l'enrichissement du vocabulaire. Expliquez par des exemples. Et donnez deux différences entre ces deux phénomènes.

2-Quelle est la différence entre la composition savante et la composition populaire? Donnez beaucoup d'exemples.

3-Qu'est-ce que les doublets? Donnez des exemples pour illustrer ce phénomène.

Dr. Mohammed AREF

25/5/2021

Université de Tanta

Troisième année

Faculté des lettres

Lexicologie

Section de français

Mai 2021

Traitez deux thèmes:

1-La préfixation et la suffixation sont deux procédés importants pour l'enrichissement du vocabulaire. Expliquez par des exemples. Et donnez deux différences entre ces deux phénomènes.

2-Quelle est la différence entre la composition savante et la composition populaire? Donnez beaucoup d'exemples.

3-Qu'est-ce que les doublets? Donnez des exemples pour illustrer ce phénomène.

Dr. Mohammed AREF

25\5\2021



②

الممسوحة ضوئياً بـ CamScanner



جامعة طنطا - كلية الآداب	امتحان مادة اعمال السنة
قسم اللغة الفرنسية	
الفرقة الثالثة	دور ترم ثانى

Répondez aux questions suivantes :

1- Quelles sont les trois institutions les plus importantes en France ? (35)

2- La France compte moins d'une dizaine de partis politiques importants. Expliquez : (30)

3- Quelles sont les bases de la puissance économique de la France? (35)

Bonne chance

Dr/ Ahmed

3. Faites un tableau de comparaison entre les affixes et les préfixes, en mentionnant trois points (ex : position de l'affixe, sa fonction, son emploi phonétique ou autres points qui vous semblent pertinents) (20 points)

4. Decoupez le tableau suivant, puis complétez-le : (20 points)

Le mot	Classe grammaticale du mot	Son dérivé	Classe grammaticale du dérivé
Danser	Verbe		nom
Sûr	Adjectif	décemment	Adjectif (antonyme)
Apprendre			Nom
	Verbe	menteur	Adjectif
Vous	Pronom		verbe
Trouver	Verbe		Nom

5. A chaque définition, trouvez le terme correspondant : (10 points)

- Une branche de la linguistique qui étudie les unités lexicales, les mots d'une langue.
- L'étude de la formation des mots et des variations de formes qu'ils subissent dans la phrase.
- La langue qui est à l'origine de la plupart du vocabulaire français.
- Le fait de faire apparaître dans un système linguistique un mot provenant d'une autre langue.
- Les mots de sens contraire.

Fin des questions

Bonne chance

Prof. Mohammed Aref
Dr. Iman Abdel-Nasser



جامعة طنطا - كلية الآداب	امتحان مادة: علم الالفاظ	La lexicologie
قسم اللغة الفرنسية	الكود: AF37	الزمن: ساعتان
الفرقة الثالثة (انتظام وانتساب) لائحة جديدة	دور مايو 2019	

للورقة وجهان

Total (100 points)

1. Complétez avec les mots convenables :

(30 points)

- _____ est l'étude systématique du sens des unités significatives.
- Dans les _____, on distingue les lexèmes (les unités _____) et les _____ (les unités grammaticales).
- Pour Martinet, le mot (donnerons) représente _____ unités lexicales qu'on appelle _____.
- Micro* est une _____ de microphone, alors que _____ est le sigle de *Société Nationale des Chemins de Fer*.
- Les sigles sont les unités formées de la réunion des lettres _____ des mots.
- Les suffixes ont des fonctions _____, alors que la fonction des préfixes est uniquement _____.
- Parmi les relations lexicales, on peut citer la _____, l'_____ et la polysémie.
- Bulldozer* et *wagon* sont des _____ de l'anglais.
- Le mot dérivé est formé par l'adjonction d'un ou de plusieurs affixes soudés à une _____.

2. Donnez deux exemples à chacun des points suivants : (20 points)

- Des mots polysémiques avec des exemples des différents sens.
- Des couples de synonymes appartenant à des niveaux de langue différents.
- Des abréviations en indiquant les mots d'origine.
- Des emprunts à la langue arabe.
- Des mots à trois monèmes.



امتحان دور مايو ٢٠١٩
الفرقة الثالثة
انتظام / انتساب

جامعة طنطا
كلية الآداب
قسم اللغة الفرنسية

Traduction ترجمة

I. Traduisez en Arahe:

(40 points)

La solidarité parmi les peuples

Les victimes de la falm, des incendies, du naufrage, des inondations, des tremblements de terre, du froid intence, des grands accidents de chemin de fer, des maladies mortelles et épidémiques, sont tous dignes de notre soin; tout à fait comme les blessés de guerre.

Il est très important de se précipiter pour aider ceux qui souffrent quelle que soit leur nationalité, comme le cas des blessés dans le champ de bataille.

La plupart de ces catastrophes vient sans alerte et sans présage humain. Il faut donc fournir des comités et des commandements toujours prêts à venir en aide de ces victimes.

II. ترجم إلى الفرنسية

(40 points)

عن روح القوانين

إن القوانين تحكم جميع شعوب الأرض، لذلك يجب أن تتناسب هذه القوانين مع طبيعة البلاد و مناخها و يجب أن تتناسب مع خاصية أراضيها و نمط حياة الشعوب.
و يجب أن تتواءم القوانين مع ديانة السكان، مع ميولهم، ثرواتهم و تعدادهم. كما يجب أن تتواءم مع تجارتهم و عاداتهم و تقاليدهم.

انظر للخلف

III. Traduisez en Arabe les mots suivants:

(10 points)

- Discrimination
- Le non alignement
- Présenter les armes au drapeau
- Les pacifistes
- Une armistice

IV. ترجم الكلمات الآتية إلى اللغة الفرنسية.

(10 points)

- المخبرات
- مؤامرة
- إستبيان
- شعارات
- خسارة فادحة

Bonne Chance
Dr. Mervatte El Bahar

Université de Tanta

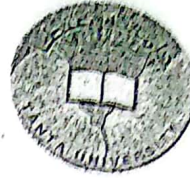
Faculté des Lettres

Département de Français

3ème année – Réguliers + Non –Réguliers

Nouveau statut- Session: Mai 2019

Durée:2h. – Note:100 points



La Littérature Mondiale

Traitez au choix deux des quatres sujets suivants:

I.Comment voyez-vous les personnages de Béranger et de Jean dans la pièce de Rhinocéros de Ionesco? (50 points)

II.Le recours à l'absurde et au symbole forme le climat dominant dans le théâtre de Ionesco. Discutez d'après votre étude du théâtre de ce dramaturge.(50 points)

III.Prouvez que les personnages du Roi Se Meurt ont une double fonction. (50 points)

IV.Expliquez la signification de la pièce de Rhinocéros concernant la résistance et la résignation. (l'abdication) (50 pts)

Bonne Chance

DR.OLFAT AHMED

Université de Tanta
Faculté des Lettres
Département de français
Point total : 100 points
الفرقة الثالث انتظام وانتساب



Mai 2019
Durée : 2 heures
Troisième année
Littérature comparée
أدب مقارن

11

I- Choisissez une seule question: (30 points)

- 1- Etudiez le roman égyptien des années 50.
- 2- Suivez l'évolution de la littérature égyptienne à travers le roman de la génération de Mahfûz.

II- Répondez aux questions suivantes. (30 points)

1. Etudiez comment Taha Hussein est-il l'exemple d'une rencontre culturelle réussie entre l'Egypte et la France?
2. Suivez la poésie égyptienne.

III- Complétez les phrases suivantes : (40 points)

- 1- Certains écrivains comme, se consacrèrent au roman....., plus par attachement au
- 2- Non contents des thèmes nouveaux,et.... recherchent une forme..... Ils rompent avec.....
- 3- Trois écoles regroupent la poésie égyptienne moderne.....
- 4- L'auteur de "L'Ame retrouvée" est qui racontait
- 5- Les charges de Taha Hussein
- 6- Taha Hussein avait soutenu sa première thèse, consacrée à à l'université et sa deuxième thèse, consacrée à à ...
- 7- Un ophtalmie est, à cause d'elleest devenu
- 8- Quatre romans de Naguib Mahfouz disponibles en français:

Fin des questions انتهى الأسئلة

Bonne chance

D. Fatma NASR et D. Olfatte Ahmed